

Shiga Location Office
Tourism and International Exchange Bureau
Department of Commerce, Industry, Tourism and Labor
Shiga Prefectural Government

4-1-1 Kyomachi, Otsu, Shiga 520-8577 JAPAN
Tel. +81-77-528-3745 Fax. +81-77-527-7329
E-mail: info@shiga-location.jp
URL: <http://www.shiga-location.jp>

滋賀
SHIGA

Mother Lake Biwako

Lake Biwa is the largest lake in Japan. Its expansive, tranquil scenery extends far and wide, in a fashion which suits its name "Mother Lake."

The modern city on the lake's southern side, the magnificent mountains ranging on its western side, and the idyllic nature which envelops the northern side go through beautiful changes with the four seasons. These are excellent locations for capturing the hearts of people with all types of scenes.

‘어머니의 품과 같은 호수’라 불리기에 손색이 없을 만큼 넓고 포근한 풍경이 펼쳐지는 일본 최대의 호수 비와코.

근대적인 도시가 있는 호수의 남쪽 지방, 웅대한 산들이 늘어서 있는 호수의 서쪽 지방, 그리고 한적한 자연에 둘러싸인 호수의 북쪽 지방 등, 계절에 따라 변하는 아름다운 풍경을 연출하여, 모든 촬영에서 사람들의 마음을 매료시키는 로케이션의 보고입니다.



びわこ花噴水

Lake Biwa Flower Fountains

비와코 호수 꽃분수

琵琶湖花噴水

琵琶湖花噴水

日本最大の湖——琵琶湖。这里风景如画，让人心旷神怡、倍感安心，是名副其实的“母亲湖”。拥有近代城市的湖南地区、高山连绵的湖西地区、包围在闲适自然风光中的湖北地区等，都是外景地的宝库。一年四季，季季好风光，在这里拍摄的所有作品都能牵动人心。

日本最大の湖——琵琶湖。這裡風景如畫，讓人心曠神怡、倍感安心，是名副其實的「母親湖」。擁有近代城市的湖南地區、高山連綿的湖西地區、包圍在閒適自然風光中的湖北地區等，都是外景地的寶庫。一年四季，季季好風光，在這裡拍攝的所有作品都能牽動人心。



Evening View of Kohokucho

고호쿠초의 저녁노을

湖北町の黄昏

湖北町の黄昏



Nishinoko Park

니시노코 원지

西湖園地

西湖園地



マキノサニービーチ

Makino Sunny Beach

마키노 써니비치

MAKINO阳光海滩

MAKINO陽光海灘



Aerial Photograph of Lake Biwa

비와코 호수 항공 촬영

琵琶湖俯瞰攝影

琵琶湖俯瞰攝影

琵琶湖空撮

Japanese Scenery

Shiga Prefecture is a place with many historical relics, imbued with the spirit of Japanese culture.

The area is dotted with scenery rich in Japanese feeling and ideal for shooting; beginning with Hikone Castle and a number of National Treasures, there are temples, shrines and historical buildings designated as important cultural properties, old highways and towns which used to bustle with samurai and merchants, and much, much more...

Traditional festivals and arts which can only be experienced in Shiga also have the potential for scenes which will deeply resonate in the heart of the viewer.

역사의 흔적이 농후하게 남겨져 있고, 문화의 향기가 물씬 풍기는 시가현.

국보 히코네성을 비롯하여 중요문화재로 지정된 절과 신사, 역사적 건조물, 무사와 상인들로 붐볐던 옛 가도와 거리 등, 일본의 정서가 물씬 풍기는 장면을 담아내기에 안성맞춤인 경관들로 가득합니다. 또한, 시가현이 자랑하는 전통 축제와 예술을 영상에 담아 감동적인 작품으로 승화시킬 수 있을 것입니다.



彦根城

Hikone Castle
히코네성
彦根城
彦根城

Hiyoshi Taisha Shrine

히요시타이샤 신사
日吉大社
日吉大社



日吉大社



三井寺

Miidera Temple
미이데라 절
三井寺
三井寺

滋贺县留存了很多历史遗迹，飘荡着浓重的文化气息。

这里有很多景观，如国宝彦根城等被指定为重要文化财产的寺院神社、历史建筑物，以及因武士、商人而热闹繁华的古街城镇等，都十分适合拍摄展现日本风味的作品。

此外，滋贺独有的传统祭日和艺术，也能让作品摄人心脾。

滋賀縣留存了很多歷史遺跡，飄蕩著濃厚的文化氣息。

這裡有很多景觀，如國寶彥根城等被指定為重要文化財產的寺院神社、歷史建築物，以及因武士、商人而熱鬧繁華的古街城鎮等，都十分適合拍攝展現日本風味的作品。

此外，滋賀獨有的傳統祭日和藝術，也能讓作品攝人心脾。



Kongourinji Temple
곤고린지 절
金刚轮寺
金刚轮寺



Shin-Yokaichi Station
신요카이치 역
新八日市站
新八日市站



Gokasho Merchant Homes
고카쇼 상인지택
五个庄 商人府邸
五個莊 商人府邸



新町通り

Shinmachi Street
신마치 거리
新町大街
新町大街



八幡堀

Hachiman-bori Canal

하치만보리 수로

八幡堀

八幡堀

Natural World



The natural world has been a major feature of Shiga since ancient times.
Untouched nature in the form of beech forests, and briskly flowing rivers...
This blessed environment, where many plants and animals live, moves the viewer at times with its dynamism
and at times with its poetry. Here you are sure to find many emotionally moving scenes.

옛 그대로의 모습을 보여주는 시가 지방의 대자연.
원생의 자연이 그대로 살아 숨쉬고 있는 너도밤나무 숲, 풍요로운 강, 그리고 이 곳에 서식하는
수많은 동식물들.
이러한 천혜의 자연 환경은 때로는 다이내믹하게, 때로는 한없이 서정적인 모습으로 다가오기
때문에 감동적인 장면을 다채롭게 담아낼 수 있을 것입니다.



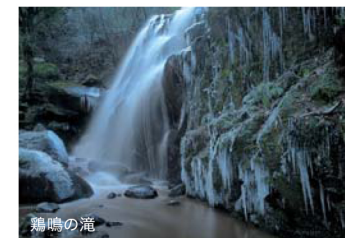
Beech Grove
너도밤나무 숲
山毛榉林
山毛榉林



Colonnade of Metasequoia Trees in Makino
마키노 지방의 메타세쿼이아 가로수
MAKINO水杉街道
MAKINO水杉街道



マキノのメタセコイヤ並木



鶏鳴の滝

Keimei-no-Taki Waterfall
게이메이노타키 폭포
鸡鸣瀑布
鸡鸣瀑布



天神川 Tenjin River
덴진가와 강
天神川
天神川



棚田

Rice Terraces
계단식 논
梯田
梯田

从远古时代保留下来的滋贺的大自然。
充满原生自然气息的山毛榉树林、富饶的河流……
还有很多生活在其中的动植物。
这样多姿多彩的环境，时而生动、时而诗情画意地沁入人心，应该可以拍摄到很多感人的画面。

從遠古時代保留下來的滋賀的大自然。
充滿原生自然氣息的山毛櫸樹林、富饒的河流……
還有很多生活在其中的動植物。
這樣的多姿多彩的環境，時而生動、時而詩情地沁入人心，應該可以拍攝到很多感人的畫面。